

# Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

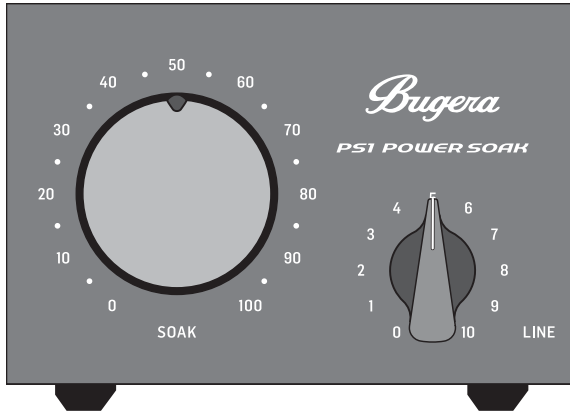
PT

IT

NL

SE

PL



## Bugera PS1

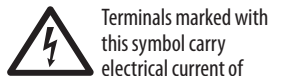
Passive 100-Watt Power Attenuator for Guitar and Bass Amplifiers with Emulated Mic Output

*Bugera*

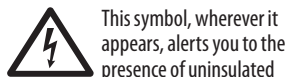
EN

**EN Important Safety Instructions**

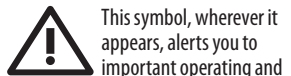
ES



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



**Caution**  
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



**Caution**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



**Caution**  
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with

the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

**LEGAL DISCLAIMER**

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information

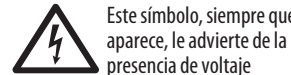
are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

**LIMITED WARRANTY**

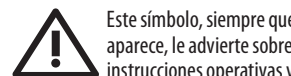
For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**ES Instrucciones de seguridad**


Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



**Atención**  
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados

por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

EN

ES



**17.** Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado

como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

**18.** No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

**19.** No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

**20.** Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

**21.** Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

## NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad

de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

### FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



**Attention** Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



**Attention** Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



**Attention** Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



**Attention** Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux

contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

**10.** Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

**11.** Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



**12.** Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

**13.** Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

**14.** Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

**15.** L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

**16.** La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



**17.** Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause de substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

**18.** N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

**19.** Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

**20.** Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

**21.** Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik,

Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

### DE Wichtige Sicherheitshinweise



**Vorsicht** Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



**Achtung** Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Geräter Steckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller

benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei

einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

**HAFTUNGS AUSSCHLUSS**

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

**BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**PT Instruções de Segurança Importantes****Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.



12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou

vendidos com o dispositivo.

Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá

contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

**18.** Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

**19.** Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

**20.** Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

**21.** Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## IT Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse

elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



**12.** Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o

venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

**13.** Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

**14.** Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

**15.** L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

**16.** e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



**17.** Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito

insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo

efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

**18.** Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

**19.** Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

**20.** Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

**21.** Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

## NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



### Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings - en

onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere

## DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

## GARANTIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor u veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

**13.** Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde toebehoren c.q. onderdelen.



**14.** Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

**15.** Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

**16.** Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



**17.** Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval weggooit. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens

bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.
19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

## WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

## BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## SE Viktiga säkerhetsanvisningar



### Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



### Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



### Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



### Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.
16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna,

enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknade enhet.
19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.
20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.
21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

## FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här.

Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

## BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

### PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



#### Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



#### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



#### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanka.



#### Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia

prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wyminięcie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie

człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródła otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

# IMPORTANT NOTICE



Failure to observe the following points may result in damage to the amplifier or loudspeakers.

Damage caused in such a way are not covered by warranty.

- Observe the correct impedance for your loudspeaker and use the appropriate output socket.
- Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.

## Before you get started

Your product was carefully packed at the factory to ensure safe transport. Nevertheless, if the box is damaged inspect the unit immediately for signs of damage.

- If the unit is damaged please do NOT return it to us, but notify your dealer and the shipping company immediately, otherwise, claims for damage or replacement may not be granted.
- Always use the original box to prevent damage during storage or transport.
- Make sure that children cannot play unsupervised with the unit or its packaging.
- Please ensure proper disposal of all packing materials.
- Ensure adequate air supply and to avoid overheating do not place the unit near radiators etc.
- Please make sure that all devices are properly grounded. For your own safety, never remove or disable the ground conductors from the devices or on the power cords. The unit must always be connected to the mains outlet with a protective grounding connection.

## Important notes concerning installation

- The sound quality may diminish within the range of powerful broadcasting stations and high-frequency sources. Increase the distance between the transmitter and the device and use shielded cables for all connections.



La no observancia de los aspectos siguientes puede dar lugar a daños en el amplificador y/o los altavoces. Los daños que se puedan ocasionar por este motivo no quedaran cubiertos por la garantía.

- Preste atención a las especificaciones de impedancia de su altavoz y utilice el tipo de conector de salida adecuado.
- Utilice siempre cables de altavoz para realizar la conexión entre el amplificador y los altavoces. No use nunca ningún otro tipo de cable como el de instrumentos o micros.

## Pasos previos

Hemos embalado cuidadosamente este aparato para evitar problemas durante el transporte. Si las condiciones del embalaje le hacen pensar que ha sufrido daños, inspeccione este aparato inmediatamente en busca de posibles indicaciones de daños.

- NUNCA nos devuelva directamente una unidad dañada. Informe al comercio en el que haya adquirido la unidad y a la empresa de transportes responsable. El no hacer esto invalidará cualquier reclamación/sustitución posterior.
- Cuando vaya a transportar o almacenar esta unidad utilice siempre el embalaje original para evitar daños.
- Nunca permita que los niños jueguen con este aparato o con su embalaje o queden sin supervisión.
- Recuerde seguir las normas de reciclaje a la hora de deshacerse del embalaje y las protecciones.
- Asegúrese de que esta unidad esté correctamente ventilada y no la coloque nunca cerca de aparatos que generen calor para evitar que se recaliente.
- Asegúrese siempre de que todos los dispositivos eléctricos estén correctamente conectados a tierra. Por su propia seguridad, nunca elimine los conductores de conexión a tierra de los aparatos o cables de alimentación. Este aparato siempre debe estar conectada a una salida de corriente eléctrica que disponga de una toma de tierra de protección.

## Nota importante acerca de la instalación

- La calidad del sonido de este aparato puede verse reducida si queda dentro del rango de alcance de estaciones broadcast potentes y fuentes de altas frecuencias. Aumente la separación entre la fuente de esas emisiones y este aparato y utilice cables con blindaje para todas las conexiones.



Le non respect des points suivants peut entraîner des dommages à l'amplificateur ou aux enceintes. Les dommages causés de cette façon ne sont pas couverts par la garantie.

- Veuillez vérifier l'impédance de vos enceintes et utilisez les connecteurs adaptés.
- Utilisez uniquement des câbles pour hautparleur pour connecter l'enceinte à l'amplificateur. Veillez à ne jamais utiliser d'autres types de câbles (tels que les câbles micro, les câbles instrument, etc.).

## Avant de commencer

Ce produit a été emballé avec soin dans nos usines pour garantir un transport fiable. Si l'emballage est endommagé, inspectez immédiatement le produit.

- Si l'appareil est endommagé, ne nous le renvoyez PAS — notifiez immédiatement votre revendeur et le transporteur. Dans le cas contraire nous ne pourrions pas remplacer ou réparer le produit.
- Utilisez toujours le boîtier d'origine pour éviter tout dommage lors du stockage ou du transport.
- Assurez-vous que les enfants ne puissent pas jouer avec le produit ou son emballage.
- Débarrassez-vous convenablement de l'emballage.
- Vérifiez que le produit soit correctement ventilé pour éviter toute surchauffe. Éloignez cet appareil de toute source de chaleur.

- Veillez à ce que tous les équipements soient correctement reliés à la terre. Pour votre sécurité, veillez à ne jamais supprimer ou désactiver la terre sur l'appareil ou sur sa fiche secteur. Cet appareil doit toujours être relié à une ligne secteur avec terre.

## Remarques importantes sur l'installation

- La qualité sonore peut se dégrader en présence de stations émettrices et de sources hautes fréquences puissantes. Éloignez l'appareil de l'émetteur et utilisez des câbles blindés pour toutes les connexions.



Die Nichtbeachtung folgender Punkte kann zur Beschädigung des Verstärkers oder der Boxen führen. Derartige Schäden fallen nicht unter die Garantie.

- Achten Sie auf die korrekte Impedanz für Ihre Box und verwenden Sie den geeigneten Ausgang.
- Verwenden Sie immer Boxenkabel, um Verstärker und Box zu verbinden. Verwenden Sie keine anderen Kabeltypen, wie Instrumenten- und Mikrofonkabel.

## Bevor Sie beginnen

Ihr Produkt wurde im Werk sorgfältig verpackt, um einen sicheren Transport zu gewährleisten. Dennoch sollten Sie bei Schäden am Transportkarton das Gerät sofort auf Anzeichen von Beschädigungen untersuchen.

- Beschädigte Geräte sollten NICHT an uns geschickt werden. Bitte informieren Sie sofort Ihren Händler sowie das Transportunternehmen. Andernfalls werden Ansprüche auf Ersatz/Reparatur eventuell nicht anerkannt.
- Verwenden Sie bitte immer die Originalverpackung, um Beschädigungen durch Lagerung oder Transport zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät oder dessen Verpackung spielen.
- Bitte entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien auf umweltfreundliche Weise.

- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Geräts und stellen Sie das Gerät nie in die Nähe eines Heizkörpers usw., damit es nicht überhitzt.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle Geräte korrekt geerdet sind. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie die Erdungsleiter an den Geräten oder Netzkabeln niemals entfernen oder deaktivieren. Das Gerät muss immer über die Schutzterde mit der Netzsteckdose verbunden sein.

## Wichtige Hinweise zur Installation

- Im Bereich leistungsstarker Sendestationen und Hochfrequenzsignalquellen kann die Klangqualität beeinträchtigt werden. Erhöhen Sie den Abstand zwischen Sender und Gerät und verwenden Sie abgeschirmte Kabel für alle Verbindungen.



A falta de atenção aos seguintes pontos pode resultar em dano ao amplificador ou alto-falantes. Danos causados dessa maneira não são cobertos pela garantia.

- Verifique a impedância correta para seu alto-falante e use a saída apropriada.
- Sempre use cabos de alto-falantes para conectar o altofalante ao amplificador. Nunca use outros tipos de cabos, tais como cabos de instrumento ou cabos de microfones.

## Antes de começar

Seu produto foi cuidadosamente embalado na fábrica para assegurar transporte seguro. Se a caixa estiver danificada, verifique se o produto possui sinais de dano.

- Se o produto estiver danificado, por favor, NÃO, o reenvie para nós. Notifique, imediatamente, a loja onde ele foi adquirido e a empresa responsável pelo transporte. Do contrário, pedidos de conserto ou substituição não serão garantidos.
- Sempre use a caixa original para prevenir danos de transporte ou armazenamento

- Certifique-se de que crianças não brinquem com o produto ou com suas embalagens sem supervisão de um adulto.

- Por favor, assegure-se de se desfazer das embalagens de maneira a não causar prejuízos ao meio-ambiente.
- Certifique-se de que haja ar suficiente e, para prevenir superaquecimento, não mantenha o produto perto de radiadores, etc.
- Por favor, certifique-se que todos os aparelhos estejam ligados ao fio terra. Para sua segurança, nunca remova os condutores do fio terra dos aparelhos ou dos cabos de energia elétrica.

## Notas importantes em relação à instalação

- A qualidade do som pode diminuir perto de estações de transmissão e de fontes de alta frequência. Aumente a distância entre o transmissor e o aparelho. Além disso, use cabos protegidos em todas as conexões.



La mancata osservanza dei seguenti punti può provocare danni all'amplificatore o ai diffusori. I danni provocati in questo modo non sono coperti dalla garanzia.

- Rispettate l'impedenza corretta del diffusore e utilizzate la presa di uscita appropriata.
- Per il collegamento tra l'amplificatore e il diffusore, usate esclusivamente cavi per diffusori. Non utilizzate mai altri tipi di cavi come quelli per strumento o microfono.

## Prima di iniziare

Il vostro prodotto è stato accuratamente imballato in fabbrica per garantire un trasporto sicuro. Tuttavia se la scatola è danneggiata ispezionate immediatamente l'unità per rilevare eventuali danni.

- Se l'unità è danneggiata NON restituirla a noi ma avvisate immediatamente il rivenditore e la compagnia di spedizioni, altrimenti reclami per danni o sostituzioni potrebbero non essere accettati.



## IMPORTANT NOTICE

- Utilizzate sempre l'imballo originale per evitare danni durante l'immagazzinamento o il trasporto.
- Assicuratevi che i bambini non giochino con l'unità o la confezione senza supervisione.
- Assicuratevi del corretto smaltimento di tutto il materiale di imballaggio.
- Assicuratevi di un'aerazione adeguata e, per evitare il surriscaldamento, non collocate l'unità vicino a termosifoni, ecc.
- Assicuratevi che tutti i dispositivi abbiano una corretta messa a terra. Per la vostra sicurezza non rimuovete né disattivate mai i conduttori di terra dai dispositivi o dai cavi di alimentazione. L'unità deve essere sempre collegata a una presa di corrente con messa a terra protettiva.

### Note importanti relative all'installazione

- La qualità del suono può diminuire nel raggio di potenti stazioni di emittenza e sorgenti ad alta frequenza. Aumentate la distanza tra il trasmettitore e il dispositivo e utilizzate cavi schermati per tutte le connessioni.



Het niet in acht nemen van de volgende punten kan schade aan de versterker of luidsprekers tot gevolg hebben. Op deze manier veroorzaakte schade valt niet onder de garantie.

- Let op de juiste impedantie voor uw luidspreker en gebruik de juiste uitgang.
- Gebruik altijd luidsprekerkabels voor de verbinding tussen de versterker en de luidspreker. Gebruik nooit andere soorten kabels, zoals instrumentkabel en microfoonkabel.

### Voordat je begint

Uw product is in de fabriek zorgvuldig verpakt om een veilig transport te garanderen. Als de doos echter beschadigd is, inspecteer de unit dan onmiddellijk op tekenen van schade.

- Als het apparaat beschadigd is, stuur het dan NIET naar ons terug, maar breng uw dealer en het transportbedrijf onmiddellijk op de hoogte, anders worden claims voor schade of vervanging mogelijk niet ingewilligd.
- Gebruik altijd de originele doos om schade tijdens opslag of transport te voorkomen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet zonder toezicht met het apparaat of de verpakking kunnen spelen.
- Zorg voor een correcte afvoer van al het verpakkingsmateriaal.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer en plaats het apparaat niet in de buurt van radiatoren, om oververhitting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat alle apparaten correct zijn geaard. Voor uw eigen veiligheid mag u de aardgeleiders van de apparaten of netsnoeren nooit verwijderen of uitschakelen. Het apparaat moet altijd worden aangesloten op het stopcontact met een geaarde aansluiting.

### Belangrijke opmerkingen over installatie

- De geluidskwaliteit kan afnemen binnen het bereik van krachtige zenders en hoogfrequente bronnen. Vergroot de afstand tussen de zender en het apparaat en gebruik afgeschermd kabels voor alle aansluitingen.



Om följande punkter inte följs kan förstärkaren eller högtalarna skadas. Skador som orsakats på ett sådant sätt täcks inte av garantin.

- Observera rätt impedans för din högtalare och använd lämpligt uttag.
- Använd alltid högtalarkablar för anslutning mellan förstärkaren och högtalaren. Använd aldrig andra typer av kablar som instrumentkabel och mikrofonkabel.

### Innan du börjar

Din produkt packades noggrant på fabriken för att säkerställa säker transport. Ändå, om lådan är skadad, inspektera enheten omedelbart för tecken på skador.

- Om enheten är skadad ska du INTE skicka tillbaka den till oss, men meddela din återförsäljare och rederiet omedelbart, annars kan anspråk på skada eller utbyte inte beviljas.
- Använd alltid originalförpackningen för att förhindra skador under lagring eller transport.
- Se till att barn inte kan leka utan tillsyn med enheten eller dess förpackning.
- Var noga med att bortscaffa allt förpackningsmaterial.
- Se till att luften är tillräcklig och för att undvika överhettning, placera inte enheten nära radiatorer etc.
- Se till att alla enheter är ordentligt jordade. För din egen säkerhet ska du aldrig ta bort eller inaktivera jordledarna från enheterna eller på elkablarna. Enheten måste alltid anslutas till eluttaget med en skyddande jordanslutning.

### Viktiga anvisningar om installation

- Ljudkvaliteten kan försämrans inom ramen för kraftfulla sändningsstationer och högfrekventa källor. Öka avståndet mellan sändaren och enheten och använd skärmade kablar för alla anslutningar.



Nieprzestrzeganie poniższych punktów może spowodować uszkodzenie wzmacniacza lub głośników. Uszkodzenia spowodowane w ten sposób nie są objęte gwarancją.

- Zwróć uwagę na prawidłową impedancję dla swojego głośnika i użyj odpowiedniego gniazda wyjściowego.
- Do połączenia wzmacniacza z głośnikami należy zawsze używać kabli głośnikowych. Nigdy nie używaj innych typów kabli, takich jak kabel instrumentu i kabel mikrofonowy.

### Zanim zaczniesz

Twój produkt został starannie zapakowany w fabryce, aby zapewnić bezpieczny transport. Niemniej jednak, jeśli pudełko jest uszkodzone, natychmiast sprawdź urządzenie pod kątem oznak uszkodzenia.

- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, NIE zwracaj go do nas, ale natychmiast powiadom swojego sprzedawcę i firmę przewoźową, w przeciwnym razie roszczenia dotyczące uszkodzenia lub wymiany mogą nie zostać uwzględnione.
- Zawsze używaj oryginalnego pudełka, aby zapobiec uszkodzeniu podczas przechowywania lub transportu.
- Upewnij się, że dzieci nie mogą bawić się urządzeniem lub jego opakowaniem bez nadzoru.
- Należy zapewnić odpowiednią utylizację wszystkich materiałów opakowaniowych.
- Zapewnij odpowiedni dopływ powietrza i aby uniknąć przegrzania, nie umieszczaj urządzenia w pobliżu grzejników itp.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia są odpowiednio uziemione. Dla własnego bezpieczeństwa nigdy nie usuwaj ani nie odłączaj przewodów uziemiających od urządzeń lub przewodów zasilających. Urządzenie należy zawsze podłączyć do gniazda sieciowego z uziemieniem ochronnym.

### Ważne uwagi dotyczące instalacji

- Jakość dźwięku może ulec pogorszeniu w zasięgu silnych stacji nadawczych i źródeł wysokiej częstotliwości. Zwiększ odległość między nadajnikiem a urządzeniem i użyj ekranowanych kabli do wszystkich połączeń.

IT

NL

SE

PL

# Bugera PS1 Hook-up

## EN Step 1: Hook-Up

## ES Paso 1: Conexión

## FR Etape 1 : Connexions

## DE Schritt 1: Verkabelung

## PT Passo 1: Conexões

## IT Passo 1: Allacciare

## NL Stap 1: Aansluiten

## SE Steg 1: Anslutning

## PL Krok 1: Podłączeni

Always use speaker cables for these connections!

¡Utilice siempre cables de altavoz para estas conexiones!

Utilisez toujours des câbles pour haut-parleurs pour effectuer ces connexions !

Verwenden Sie für diese Verbindungen immer Lautsprecherkabel!

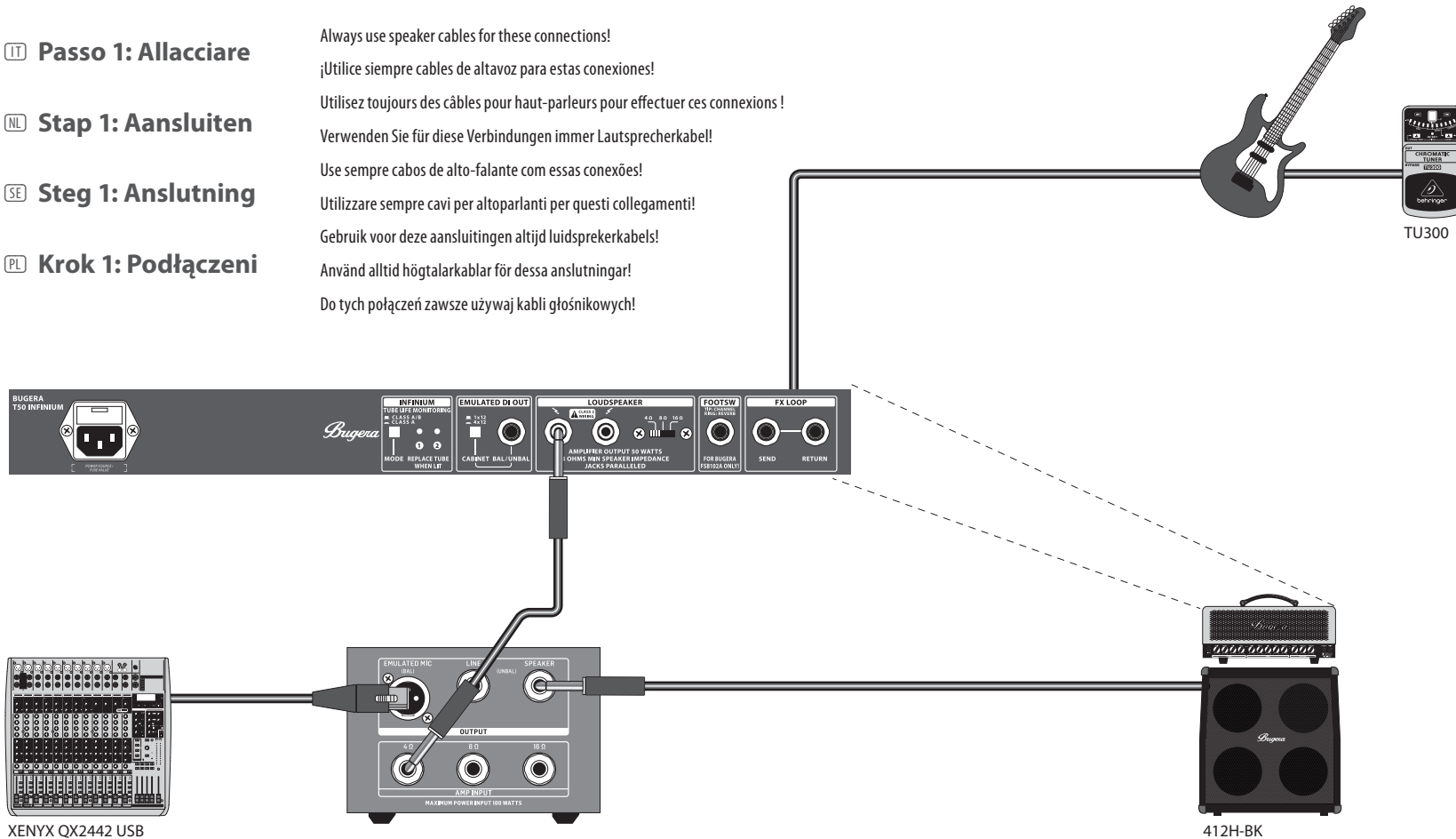
Use sempre cabos de alto-falante com essas conexões!

Utilizzare sempre cavi per altoparlanti per questi collegamenti!

Gebruik voor deze aansluitingen altijd luidsprekerkabels!

Använd alltid högtalarkablar för dessa anslutningar!

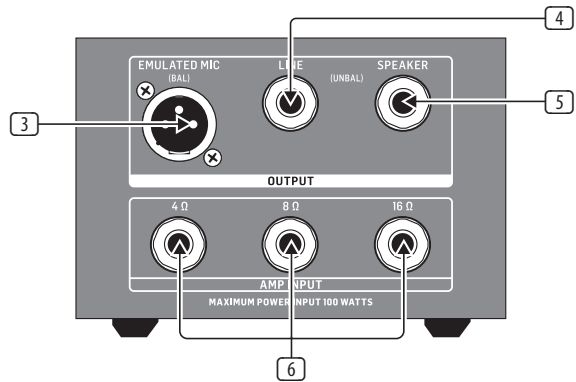
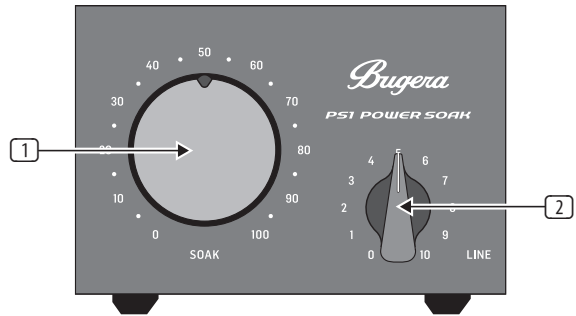
Do tych połączeń zawsze używaj kabli głośnikowych!



XENYX QX2442 USB

412H-BK

# Bugera PS1 Controls



## EN Step 2: Controls

- 1 **SOAK** control adjusts the level of attenuation applied to speaker output.  
**NOTE:** Even with the SOAK control turned up to 100 (full clockwise) the effective power at the speaker will be about half of the amplifier output power.
- 2 **LINE** control adjusts signal level at LINE output jack.
- 3 **EMULATED MIC** balanced XLR output mimics a microphone in front of a speaker cabinet, ideal for signal feed to PA/recording consoles.
- 4 **LINE** output jack for connecting to external power amplifier or effects processor in professional applications. The signal from the LINE output is not treated with speaker/mic simulation.
- 5 **SPEAKER** output jack allows connection of a speaker cabinet. Always use a speaker cable for this connection!
- 6 **AMP INPUT** jacks provided at impedances of 4, 8 or 16 Ohms to match any amplifier. Always use a speaker cable for this connection!

## ES Paso 2: Controles

- 1 El control **SOAK** ajusta el nivel de atenuación aplicado a la salida de altavoz.  
**NOTA:** Incluso con este control SOAK en su valor máximo de 100 (tope derecho) la potencia efectiva en el altavoz será de aproximadamente la mitad de la potencia de salida del amplificador.
- 2 El control **LINE** ajusta el nivel de señal en la toma de salida LINE.
- 3 La salida XLR balanceada **EMULATED MIC** replica la señal de un micrófono colocado delante de un recinto acústico, lo que resulta perfecto para pasar señal a consolas de grabación/PA.
- 4 La salida **LINE** le permite la conexión de esta unidad a etapas de potencia o procesadores de efectos externos en aplicaciones profesionales. La señal de esta salida LINE no se ve modificada por la simulación de altavoz/micro.
- 5 La salida **SPEAKER** permite la conexión de un recinto acústico. ¡Utilice siempre un cable de altavoz para esta conexión!
- 6 Las tomas **AMP INPUT** le ofrecen entradas a impedancias de 4, 8 ó 16 ohmios, para adaptarlas a cualquier amplificador. ¡Utilice siempre un cable de altavoz para esta conexión!

## Bugera PS1 Controls

### FR Étape 2 : Réglages

- 1 **SOAK** permet de régler l'atténuation de puissance appliquée à la sortie haut-parleur.  
**REMARQUE :** Même si le réglage SOAK est au maximum, la puissance effective de la sortie haut-parleur ne correspond qu'à la moitié environ de la puissance de sortie de l'amplificateur.
- 2 **LINE** permet de régler le niveau du signal transmis par la sortie LINE.
- 3 La sortie symétrique XLR **EMULATED MIC** émule le son produit par un micro placé devant le baffle, idéal pour transmettre le signal à un système de sonorisation ou un enregistreur.
- 4 La sortie **LINE** permet la connexion à un ampli de puissance externe ou à un processeur d'effet lors d'une utilisation professionnelle. Le signal de la sortie LINE n'est pas traité par le simulateur de haut-parleur/micro.
- 5 La sortie **SPEAKER** permet de connecter un baffle. Utilisez toujours un câble pour haut-parleurs pour effectuer cette connexion !
- 6 Les entrées **AMP INPUT** permettent de connecter n'importe quel ampli, que son impédance soit de 4, 8 ou 16 Ohms. Utilisez toujours un câble pour haut-parleurs pour effectuer cette connexion !

### PT Passo 2: Controles

- 1 O Controle **SOAK** ajusta o nível de atenuação aplicado à saída do alto-falante.  
**NOTA:** Mesmo como o controle SOAK aumentado até 100 (posição horária máxima) a potência efetiva do alto-falante será de aproximadamente metade da potência de saída do amplificador.
- 2 O controle **LINE** ajusta o nível do sinal no jack de saída LINE.
- 3 A saída balanceada XLR **EMULATED MIC** simula um microfone na frente de uma caixa de som, ideal para a alimentação de sinal a mesas de sistema de sonorização/gravação.

- 4 Jack de saída **LINE** para conexão com um amplificador de potência externo ou processador de efeitos em aplicativos profissionais. O sinal proveniente da saída LINE não é tratado com simulação de alto-falante/microfone.
- 5 O jack de saída **SPEAKER** permite conexão de uma caixa acústica. Use sempre um cabo de alto-falantes para esta conexão!
- 6 Os jacks **AMP INPUT** são fornecidos com impedâncias de 4, 8 ou 16 Ohms podendo ser usados com qualquer amplificador. Use sempre um cabo de alto-falantes para esta conexão!

### DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1 Der **SOAK**-Regler steuert, wie stark der Lautsprecher-Ausgang bedämpft wird.  
**HINWEIS:** Auch wenn der SOAK-Regler bis auf 100 (ganz nach rechts) aufgedreht ist, beträgt die Nutzleistung am Lautsprecher etwa die Hälfte der Ausgangsleistung des Verstärkers.
- 2 Der **LINE**-Regler steuert den Signalpegel am LINE-Ausgang.
- 3 Der symmetrische **EMULATED MIC** XLR-Ausgang emuliert ein Mikrofon vor einer Lautsprecherbox und eignet sich ideal zum Einspeisen von Signalen in PA/Aufnahme-Mischpulte.
- 4 Der **LINE**-Ausgang wird bei professionellen Anwendungen mit externen Endstufen oder Effektprozessoren verbunden. Das Signal des LINE-Ausgangs wird nicht mit der Speaker/Mic-Simulation bearbeitet.
- 5 An den **SPEAKER**-Ausgang schließt man eine Lautsprecherbox an. Verwenden Sie für diese Verbindung immer ein Lautsprecherkabel!
- 6 Die **AMP INPUT**-Buchsen sind mit Impedanzen von 4, 8 oder 16 Ohm für alle Verstärker geeignet. Verwenden Sie für diese Verbindung immer ein Lautsprecherkabel!

### IT Passo 2: Controlli

- 1 **BAGNARE** il controllo regola il livello di attenuazione applicato all'uscita dell'altoparlante.  
**NOTA:** Anche con il controllo SOAK regolato fino a 100 (completamente in senso orario), la potenza effettiva dell'altoparlante sarà circa la metà della potenza di uscita dell'amplificatore.
- 2 **LINEA** il controllo regola il livello del segnale alla presa di uscita LINE.
- 3 **MICROFONO EMULATO** l'uscita XLR bilanciata imita un microfono davanti a un cabinet, ideale per l'alimentazione del segnale alle console PA / di registrazione.

- 4 **LINEA** jack di uscita per il collegamento a un amplificatore di potenza esterno o processore di effetti in applicazioni professionali. Il segnale dall'uscita LINE non viene trattato con la simulazione altoparlante / microfono.
- 5 **ALTOPARLANTE** jack di uscita consente il collegamento di un cabinet. Utilizzare sempre un cavo per altoparlanti per questo collegamento!
- 6 **INGRESSO AMP** jack forniti con impedenze di 4, 8 o 16 Ohm per adattarsi a qualsiasi amplificatore. Utilizzare sempre un cavo per altoparlanti per questo collegamento!

FR

DE

PT

IT

## Bugera PS1 Controls

### NL Stap 2: Bediening

- 1 **SOAK** permet de régler l'atténuation de puissance appliquée à la sortie haut-parleur.  
**REMARQUE :** Même si le réglage SOAK est au maximum, la puissance effective de la sortie haut-parleur ne correspond qu'à la moitié environ de la puissance de sortie de l'amplificateur.
- 2 **LINE** permet de régler le niveau du signal transmis par la sortie LINE.
- 3 La sortie symétrique XLR **EMULATED MIC** émule le son produit par un micro placé devant le baffle, idéal pour transmettre le signal à un système de sonorisation ou un enregistreur.
- 4 La sortie **LINE** permet la connexion à un ampli de puissance externe ou à un processeur d'effet lors d'une utilisation professionnelle. Le signal de la sortie LINE n'est pas traité par le simulateur de haut-parleur/micro.
- 5 La sortie **SPEAKER** permet de connecter un baffle. Utilisez toujours un câble pour haut-parleurs pour effectuer cette connexion!
- 6 Les entrées **AMP INPUT** permettent de connecter n'importe quel ampli, que son impédance soit de 4, 8 ou 16 Ohms. Utilisez toujours un câble pour haut-parleurs pour effectuer cette connexion!

### PL Krok 2: Sterowanica

- 1 **MOCZYĆ** Regulacja poziomu tłumienia zastosowanego na wyjściu głośnika.  
**UWAGA:** Nawet po ustawieniu pokrętki SOAK w pozycji 100 (do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara) efektywna moc głośnika będzie równa około połowie mocy wyjściowej wzmacniacza.
- 2 **LINIA** control dostosowuje poziom sygnału na wyjściu LINE.
- 3 **EMULOWANY MIKROF** zbalansowane wyjście XLR naśladuje mikrofon przed obudową głośnika, idealne do przesyłania sygnału do nagłośnienia / konsol nagraniowych.
- 4 **LINIA** gniazdo wyjściowe do podłączenia do zewnętrznego wzmacniacza mocy lub procesora efektów w zastosowaniach profesjonalnych. Sygnał z wyjścia LINE nie jest poddawany symulacji głośnika / mikrofonu.
- 5 **GŁOŚNIK** gniazdo wyjściowe umożliwia podłączenie kolumny głośnikowej. Do tego połączenia zawsze używaj kabla głośnikowego!
- 6 **WEJŚCIE AMP** gniazda o impedancji 4, 8 lub 16 Ohm, pasujące do dowolnego wzmacniacza. Do tego połączenia zawsze używaj kabla głośnikowego!

### SE Steg 2: Kontroller

- 1 **BLÖTA** kontroll justerar den dämpningsnivå som tillämpas på högtalarutgången.  
**NOTERA:** Även med SOAK-kontrollen upp till 100 (medurs) kommer den effektiva effekten på högtalaren att vara ungefär hälften av förstärkarens uteffekt.
- 2 **LINJE** kontroll justerar signalnivån vid LINE-uttaget.
- 3 **EMULERAD MIC** balanserad XLR-utgång härmar en mikrofon framför högtalarskåpet, perfekt för signalmatning till PA / inspelningskonsoler.
- 4 **LINJE** utgång för anslutning till extern effektförstärkare eller effektprocessor i professionella applikationer. Signalen från LINE-utgången behandlas inte med högtalare / mikrofon-simulering.
- 5 **HÖGTALARE** utgången tillåter anslutning av högtalarskåp. Använd alltid en högtalarkabel för denna anslutning!
- 6 **AMP INPUT** uttag med impedanser på 4, 8 eller 16 ohm för att matcha vilken förstärkare som helst. Använd alltid en högtalarkabel för denna anslutning!

NL

SE



PL

## Bugera PS1 Getting started

### EN Step 3: Getting started

- 1** Power on your tube amp, and switch the amp into Standby mode while making connections.
  - 2** Choose an appropriate Ohm rating to match both the amplifier's Ohm setting and the speaker cabinets Ohm rating. For example, if the speaker cabinet is rated at 4 Ohms, make sure to use the "4 Ω" AMP INPUT jack, and make sure your amplifier is also set to run at 4 Ohms.
  - 3** Run a speaker cable from the amplifier's speaker output to the AMP INPUT jacks on the back of the PS1.
-  **ATTENTION! To avoid damage to your amp, never use a valve amplifier without a load connected, such as PS1 and/or a loudspeaker!**
- 4** Run another speaker cable from the SPEAKER output jack to the speaker cabinet's input.
-  **Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.**
- 5** Run an XLR cable from the EMULATED MIC output to your mixing board channel inputs if you wish to record or perform with a buffered direct signal rather than using a microphone.
  - 6** Run a standard line-level ¼" TS cable from the LINE output to additional amplifier's or other outboard gear for further processing. The signal from the LINE output is not treated with speaker/mic simulation.
  - 7** For minimal volume, set the SOAK and LINE knobs to 0 (full counter-clockwise).
  - 8** Connect your guitar to the amp input, and then switch the amp from Standby mode to ON.
  - 9** While playing, turn amp volume and SOAK up slowly, until you find a good balance between volume and the tonal characteristics of your amp.
- NOTE:** Even with the SOAK control turned up to 100 (full clockwise) the effective power at the speaker will be about half of the amplifier output power.
- 10** If you are running a signal from the LINE output, turn the LINE knob clockwise until you find the correct gain for your additional outboard equipment.

### ES Paso 3: Puesta en marcha

- 1** Encienda su etapa de potencia y active el modo de espera (Standby) en el amplificador mientras realiza las conexiones.
  - 2** Elija un valor de ohmios adecuado que coincida con el ajuste de impedancia del amplificador y con el valor de impedancia del recinto acústico. Por ejemplo, si el recinto acústico tiene una impedancia de 4 ohmios, asegúrese de usar la toma AMP INPUT "4 Ω" y asegúrese también de que su amplificador esté ajustado para funcionar a 4 ohmios.
  - 3** Coloque un cable de altavoz desde la salida de altavoz del amplificador a las tomas AMP INPUT del panel trasero del PS1.
-  **¡ATENCIÓN! De cara a evitar posibles daños en su amplificador, ¡no utilice nunca un amplificador a válvulas sin un impedancia de carga conectado, PS1 o recinto acústico!**
- 4** Coloque otro cable de altavoz desde la toma de salida SPEAKER a la entrada del recinto acústico.
-  **Utilice siempre cables de altavoz para las conexiones entre el amplificador y el recinto acústico. No utilice nunca otros tipos de cables, tales como cables de instrumento o de micrófono.**
- 5** Coloque un cable con clavijas XLR desde la salida EMULATED MIC a las entradas de canal de su mesa de mezcla si es que quiere grabar o interpretar con una señal directa modulada en lugar de usar un micrófono directamente.
  - 6** Coloque un cable con clavija TS de 6,3 mm standard y nivel de línea desde la salida LINE a otro amplificador o equipo externo para un mayor procesado. La señal de la salida LINE no se ve afectada por ninguna simulación de recinto acústico/micrófono.
  - 7** Para un volumen mínimo, ajuste los mandos SOAK y LINE a la posición 0 (tope izquierdo).
  - 8** Conecte su guitarra a la entrada del amplificador y después cambie el amplificador del modo de espera (Standby) a encendido (ON).
  - 9** Mientras toca, suba lentamente el volumen del amplificador y el mando SOAK, hasta que encuentre un buen balance entre el volumen y las características tonales de su amplificador.
- NOTA:** Incluso con este control SOAK en su valor máximo de 100 (tope derecho) la potencia efectiva en el altavoz será de aproximadamente la mitad de la potencia de salida del amplificador.
- 10** Si está emitiendo una señal por la salida LINE, gire el mando LINE a la derecha hasta que consiga una ganancia correcta para sus dispositivos externos adicionales.

# Bugera PS1 Getting started

## FR Étape 3 : Mise en œuvre


**1** Mettez votre ampli à lampe sous tension puis placez-le en mode Standby lorsque vous effectuez les connexions.

**2** Choisissez l'entrée AMP INPUT dont l'impédance correspond à la fois à l'impédance de l'ampli et à celle du baffle. Par exemple, si l'impédance du baffle est de 4 Ohms, assurez-vous de bien utiliser l'entrée AMP INPUT "4 Ω" et que votre ampli est bien configuré pour une impédance de 4 Ohms.

**3** Utilisez un câble pour haut-parleur pour relier la sortie de l'ampli à l'entrée AMP INPUT située à l'arrière du PS1.

 **ATTENTION ! Pour éviter d'endommager votre ampli à lampes, ne l'utilisez jamais sans y avoir préalablement connecté une impédance de charge, soit le PS1 ou un baffle!**

**4** Utilisez un autre câble pour haut-parleur entre la sortie SPEAKER et l'entrée de votre baffle.

 **Utilisez toujours des câbles pour haut-parleur pour connecter l'ampli et le baffle. N'utilisez jamais d'autres types de câbles tels que des câbles pour instrument ou pour micro.**

**5** Utilisez un câble XLR pour relier la sortie EMULATED MIC à votre console de mixage si vous souhaitez vous enregistrer ou jouer en utilisant le signal direct plutôt qu'un micro.

**6** Utilisez un câble Jack 6,5 mm mono standard pour connecter la sortie LINE à un ampli supplémentaire ou à tout autre appareil externe pour traitement ultérieur. Le signal de la sortie LINE n'est pas traité par le simulateur de haut-parleur/micro.

**7** Pour obtenir le volume minimal, réglez les potentiomètres SOAK et LINE au minimum (complètement à gauche).

**8** Connectez votre guitare à l'entrée de l'ampli puis désactivez le mode Standby.

**9** Tout en jouant, montez doucement le volume de l'ampli et le réglage SOAK jusqu'à obtenir un bon équilibre entre le volume et le son souhaité pour votre ampli.

**REMARQUE :** Même si le réglage SOAK est au maximum, la puissance effective de la sortie haut-parleur ne correspond qu'à la moitié environ de la puissance de sortie de l'amplificateur.

**10** Si vous utilisez la sortie LINE, tournez le potentiomètre LINE vers la droite jusqu'à ce que le gain du signal transmis à l'appareil externe soit satisfaisant.

## DE Schritt 3: Erste Schritte

**1** Schalten Sie Ihren Röhrenverstärker ein und bleiben Sie im Standby-Modus, während Sie die Kabelverbindungen herstellen.

**2** Wählen Sie den Ohm-Nennwert, welcher der Ohm-Einstellung des Verstärkers und dem der Lautsprecherbox entspricht. Beispiel: Wenn der Impedanz-Nennwert der Lautsprecherbox 4 Ohm beträgt, müssen Sie die „4 Ω“ AMP INPUT-Buchse des PS1 benutzen und Ihren Verstärker auch auf 4 Ohm einstellen.

**3** Verlegen Sie ein Lautsprecherkabel vom Lautsprecherausgang des Verstärkers zu einer der rückseitigen AMP INPUT-Buchsen des PS1.

 **VORSICHT! Um Röhrenverstärker nicht zu beschädigen, dürfen diese nie ohne angeschlossene Lastimpedanz, z.B. PS1 oder ein Lautsprecher, betrieben werden!**

**4** Verlegen Sie ein weiteres Lautsprecherkabel vom SPEAKER-Ausgang zum Eingang der Lautsprecherbox.

 **Verbinden Sie Verstärker und Lautsprecher immer mit Lautsprecherkabeln. Verwenden Sie niemals andere Kabeltypen wie Instrumentenkabel oder Mikrofonskabel.**

**5** Verbinden Sie den EMULATED MIC-Ausgang über ein XLR-Kabel mit den Kanaleingängen Ihres Mixers, wenn Sie mit einem gepufferten Direktsignal anstatt eines Mikrofons spielen oder aufnehmen wollen.

**6** Verbinden Sie den LINE-Ausgang über ein standard 6,3 mm TS Line-Pegel-Kabel mit zusätzlichen Verstärkern oder anderen Peripheriegeräten zur weiteren Signalbearbeitung. Das Signal des LINE-Ausgangs wird nicht mit der Speaker/Mic-Simulation bearbeitet.

**7** Um die minimale Lautstärke einzustellen, drehen Sie die SOAK- und LINE-Regler auf 0 (ganz nach links).

**8** Verbinden Sie Ihre Gitarre mit dem Verstärkereingang und schalten Sie den Verstärker aus dem Standby-Modus auf ON.

**9** Spielen Sie Ihr Instrument und drehen Sie den Volume-Regler des Verstärkers und den SOAK-Regler langsam auf, bis Sie eine gute Balance zwischen Lautstärke und Klangcharakteristik Ihres Verstärkers gefunden haben.

**HINWEIS:** Auch wenn der SOAK-Regler bis auf 100 (ganz nach rechts) aufgedreht ist, beträgt die Nutzleistung am Lautsprecher etwa die Hälfte der Ausgangsleistung des Verstärkers.

**10** Wenn Sie ein Signal über den LINE-Ausgang ausgeben, drehen Sie den LINE-Regler nach rechts, bis Sie die richtige Verstärkung für Ihre Peripheriegeräte gefunden haben.

FR

DE


## Bugera PS1 Getting started

### PT Passo 3: Primeiros Passos

**1** Ligue seu amplificador valvulado e coloque o amplificador no modo Standby enquanto faz as conexões.

**2** Escolha uma classificação de Ohm adequada que corresponda tanto à configuração de Ohm do amplificador quanto à classificação Ohm da caixa acústica. Por exemplo, se uma caixa acústica estiver classificada em 4 Ohms, certifique-se de usar um jack AMP INPUT de "4 Ω", e certifique-se de que seu amplificador também esteja configurado para trabalhar com 4 Ohms.

**3** Passe um cabo de alto-falante proveniente da saída de alto-falante do amplificador para os jacks AMP INPUT na parte traseira do PS1.

 **ATENÇÃO! Para evitar danos ao seu amplificador, nunca use um amplificador valvulado sem um impedância de carga conectado, PS1 ou alto-falante!**

**4** Passe outro cabo de alto-falante proveniente do jack de saída SPEAKER para a entrada da caixa acústica do alto-falante.

 **Sempre use cabos de alto-falantes para conexão entre o amplificador e o alto-falante. Nunca use outros tipos de cabo, tais como cabos de instrumentos ou cabos de microfone.**

**5** Passe um cabo XLR proveniente da saída EMULATED MIC para as entradas de canal do seu misturador se desejar gravar ou executar performances com um sinal direto com buffering em vez de usar um microfone.

**6** Passe um cabo TS de ¼" de nível de linha padrão proveniente da saída LINE para um amplificador adicional, ou outro equipamento externo para processamento posterior. O sinal proveniente da saída LINE não é tratado com simulação de alto-falante/microfone.

**7** Para obter volume mínimo, coloque os botões SOAK e LINE na posição 0 (anti-horária máxima).

**8** Conecte sua guitarra à entrada do amplificador, e então passe o amplificador do modo Standby para ON.

**9** Enquanto toca, aumente vagarosamente o volume do amplificador e SOAK, até encontrar um bom equilíbrio entre o volume e as características tonais do seu amplificador.

**NOTA:** Mesmo com o controle SOAK aumentado até 100 (posição horária máxima) a potência efetiva do alto-falante será de aproximadamente metade da potência de saída do amplificador.

**10** Caso esteja passando um sinal proveniente da saída LINE, gire o botão LINE no sentido horário até encontrar o ganho correto para seu equipamento externo adicional.

### IT Passo 3: Iniziare

**1** Accendi il tuo amplificatore a valvole e metti l'amplificatore in modalità Standby mentre effettui i collegamenti.

**2** Scegliere un valore Ohm appropriato per abbinare sia l'impostazione Ohm dell'amplificatore che la valutazione Ohm dell'altoparlante. Ad esempio, se il cabinet dei diffusori ha una potenza nominale di 4 Ohm, assicurati di utilizzare il jack AMP INPUT "4 Ω" e assicurati che anche l'amplificatore sia impostato per funzionare a 4 Ohm.

**3** Collega un cavo dell'altoparlante dall'uscita dell'altoparlante ai jack AMP INPUT sul retro della PS1.

 **ATTENZIONE! Per evitare danni al tuo amplificatore, non usare mai un amplificatore a valvole senza un carico collegato, come PS1 e / o un altoparlante!**

**4** Collega un altro cavo dell'altoparlante dal jack di uscita SPEAKER all'ingresso dell'altoparlante.

 **Utilizzare sempre cavi per altoparlanti per il collegamento tra l'amplificatore e l'altoparlante. Non utilizzare mai altri tipi di cavo come il cavo dello strumento e il cavo del microfono.**

**5** Esegui un cavo XLR dall'uscita EMULATED MIC agli ingressi del canale della tua scheda di missaggio se desideri registrare o suonare con un segnale diretto bufferizzato piuttosto che utilizzare un microfono.

**6** Far passare un cavo TS standard a livello di linea da ¼" dall'uscita LINE all'amplificatore aggiuntivo o ad altri dispositivi esterni per ulteriori elaborazioni. Il segnale dall'uscita LINE non viene trattato con la simulazione altoparlante / microfono.

**7** Per un volume minimo, impostare le manopole SOAK e LINE su 0 (completamente in senso antiorario).

**8** Collega la chitarra all'ingresso dell'amplificatore, quindi imposta l'amplificatore dalla modalità Standby a ON.

**9** Durante la riproduzione, alza lentamente il volume dell'amplificatore e SOAK, finché non trovi un buon equilibrio tra il volume e le caratteristiche tonali del tuo amplificatore.

**NOTA:** Anche con il controllo SOAK ruotato fino a 100 (completamente in senso orario), la potenza effettiva dell'altoparlante sarà circa la metà della potenza di uscita dell'amplificatore.

**10** Se si sta trasmettendo un segnale dall'uscita LINE, ruotare la manopola LINE in senso orario fino a trovare il guadagno corretto per l'attrezzatura fuoribordo aggiuntiva.

PT

IT



## Bugera PS1 Getting started

### **NL** Stap 3: Aan de slag

**1** Schakel uw buizenversterker in en schakel de versterker in stand-bymodus terwijl u aansluitingen maakt.

**2** Kies een geschikte Ohm-waarde die past bij zowel de Ohm-instelling van de versterker als de Ohm-waarde van de luidsprekerkasten. Als de luidsprekerkast bijvoorbeeld een vermogen van 4 Ohm heeft, gebruik dan de "4 Ω" AMP INPUT-aansluiting en zorg ervoor dat uw versterker ook is ingesteld om op 4 Ohm te werken.

**3** Leid een luidsprekerkabel van de luidsprekeruitgang van de versterker naar de AMP INPUT-aansluitingen aan de achterkant van de PS1.

 **AANDACHT! Om schade aan uw versterker te voorkomen, mag u nooit een buizenversterker gebruiken zonder aangesloten belasting, zoals PS1 en / of een luidspreker!**

**4** Leid een andere luidsprekerkabel van de SPEAKER-uitgang naar de ingang van de luidsprekerkast.

 **Gebruik altijd luidsprekerkabels voor de verbinding tussen de versterker en de luidspreker. Gebruik nooit andere soorten kabels, zoals instrumentenkabels en microfoonkabels.**

**5** Leid een XLR-kabel van de EMULATED MIC-uitgang naar de kanaalingangen van je mengpaneel als je wilt opnemen of optreden met een gebufferd direct signaal in plaats van een microfoon te gebruiken.

**6** Gebruik een standaard ¼" TS-kabel op lijnniveau van de LINE-uitgang naar extra versterkers of andere

externe apparatuur voor verdere verwerking. Het signaal van de LINE-uitgang wordt niet behandeld met luidspreker- / microfoonsimulatie.

**7** Voor een minimaal volume zet u de SOAK- en LINE-knoppen op 0 (volledig tegen de klok in).

**8** Sluit uw gitaar aan op de versterker-ingang en zet de versterker vervolgens van stand-by naar AAN.

**9** Draai tijdens het spelen het versterkervolume en SOAK langzaam omhoog, totdat u een goede balans vindt tussen het volume en de klankkarakteristieken van uw versterker.

**OPMERKING:** Zelfs als de SOAK-regelaar op 100 staat (helemaal met de klok mee), is het effectieve vermogen van de luidspreker ongeveer de helft van het uitgangsvermogen van de versterker.

**10** Als u een signaal van de LINE-uitgang krijgt, draait u de LINE-knop met de klok mee totdat u de juiste versterking voor uw extra buitenboordapparatuur vindt.

### **SE** Steg 3: Komma igång

**1** Slå på din rörförstärkare och sätt förstärkaren i standby-läge medan du ansluter.

**2** Välj en lämplig Ohm-klassning för att matcha både förstärkarens Ohm-inställning och högtalarskåpet Ohm-klassning. Till exempel, om högtalarskåpet är märkt till 4 ohm, se till att du använder "4 Ω" AMP INPUT-uttaget och se till att din förstärkare också är inställd på att köra vid 4 ohm.

**3** Kör en högtalarkabel från förstärkarens högtalarutgång till AMP INPUT-uttagen på baksidan av PS1.

 **UPPMÄRKSAMHET! För att undvika skador på din förstärkare, använd aldrig en ventilförstärkare utan en ansluten belastning, till exempel PS1 och / eller en högtalare!**

**4** Kör en annan högtalarkabel från SPEAKER-uttaget till högtalarskåpets ingång.

 **Använd alltid högtalarkablar för anslutning mellan förstärkaren och högtalaren. Använd aldrig andra typer av kablar som instrumentkabel och mikrofonkabel.**

**5** Kör en XLR-kabel från EMULATED MIC-utgången till mixerkortets kanalångångar om du vill spela in eller spela med en buffrad direkt signal istället för att använda en mikrofon.

**6** Kör en standard ¼" TS-kabel från linjen från LINE-utgången till ytterligare förstärkare eller annan utombordare för vidare bearbetning. Signalen från LINE-utgången behandlas inte med högtalare / mikrofoonsimulering.

**7** För minimal volym ställer du in SOAK- och LINE-knapparna på 0 (helt moturs).

**8** Anslut din gitarr till förstärkaringången och sätt sedan förstärkaren från standby-läge till PÅ.

**9** När du spelar, vrid förstärkarvolymen och SOAK upp långsamt tills du hittar en bra balans mellan volymen och tonens egenskaper hos din förstärkare.

**NOTERA:** Även med SOAK-kontrollen upp till 100 (medurs) kommer den effektiva effekten på högtalaren att vara ungefär hälften av förstärkarens uteffekt.

**10** Om du kör en signal från LINE-utgången, vrid LINE-ratten medurs tills du hittar rätt förstärkning för din extra utombordare.

## Bugera PS1 Getting started

### PL Krok 3: Pierwsze kroki

**1** Włącz wzmacniacz lampowy i przełącz go w tryb gotowości podczas wykonywania połączeń.

**2** Wybierz odpowiednią wartość w omach, aby dopasować zarówno ustawienie w omach wzmacniacza, jak i ocenę w omach kolumn głośnikowych. Na przykład, jeśli obudowa głośnika ma 4 omy, upewnij się, że używasz gniazda „4 Ω” AMP INPUT i upewnij się, że wzmacniacz jest również ustawiony na pracę przy 4 omach.

**3** Poprowadź kabel głośnikowy od wyjścia głośnikowego wzmacniacza do gniazd AMP INPUT z tyłu PS1.



**UWAGA! Aby uniknąć uszkodzenia wzmacniacza, nigdy nie używaj wzmacniacza**

**lampowego bez podłączonego obciążenia, takiego jak PS1 i / lub głośnik!**

**4** Poprowadź drugi kabel głośnikowy od gniazda wyjściowego SPEAKER do wejścia kolumny głośnikowej.



**Do połączenia wzmacniacza z głośnikiem należy zawsze używać kabli**

**głośnikowych. Nigdy nie używaj innych typów kabli, takich jak kabel instrumentalny i kabel mikrofonowy.**

**5** Poprowadź kabel XLR od EMULATOWANEGO wyjścia MIC do wejść kanału płyty miksującej, jeśli chcesz nagrywać lub występować z buforowanym sygnałem bezpośrednim, zamiast używać mikrofonu.

**6** Poprowadź standardowy kabel TS ¼" na poziomie liniowym od wyjścia LINE do dodatkowego wzmacniacza lub innego zewnętrznego sprzętu w celu dalszego przetwarzania. Sygnał z wyjścia LINE nie jest poddawany symulacji głośnik / mikrofon.

**7**

Aby uzyskać minimalną głośność, ustaw pokrętkę SOAK i LINE na 0 (maksymalnie w lewo).

**8**

Podłącz gitarę do wejścia wzmacniacza, a następnie przełącz wzmacniacz z trybu gotowości na ON.

**9**

Podczas gry powoli zwiększaj głośność wzmacniacza i SOAK, aż uzyskasz równowagę między głośnością a charakterystyką tonalną wzmacniacza.

**UWAGA:** Nawet przy ustawieniu SOAK do wartości 100 (do końca w prawo) efektywna moc na głośniku będzie równa około połowie mocy wyjściowej wzmacniacza.

**10**

Jeśli wysłysz sygnał z wyjścia LINE, obracaj pokrętkę LINE w prawo, aż znajdziesz prawidłowe wzmocnienie dla dodatkowego wyposażenia zewnętrznego.

## Specifications

Audio Connections	
Amp input	3 x ¼" TS 4 Ω / 8 Ω / 16 Ω"
Max. power input*	100 W
Emulated mic	1 x XLR, balanced
Line	1 x ¼" TS, unbalanced
Speaker	1 x ¼" TS, unbalanced
Dimensions / Weight	
Dimensions (H x W x D)	91 x 127 x 172 mm (3.6 x 5.0 x 6.8")
Weight	1.3 kg (2.9 lbs)

\*Long periods of use at maximum input power may trip the thermal circuit protection. Allow some time for cooling down, before your PS1 will be fully operational again.

## Other important information

### EN Important information

#### 1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

#### 3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### ES Aspectos importantes

#### 1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

#### 3. Conexiones de corriente.

Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### FR Informations importantes

#### 1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

#### 3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### DE Weitere wichtige Informationen

#### 1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

### IT Informazioni importanti

#### 1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all'alimentazione.** Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

## Other important information

### NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantietaal indien u op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

### SE Viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe- auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

**3. Strömanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

### PL Ważna informacja

**1. Zarejestrować online.** Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

**2. Awaria.** Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

**3. Połączenia zasilania.** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC, and this passive product is not applicable to EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S  
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

*Bugera*